



Usługi opieki społecznej (Social Care Services)

Władze samorządowe hrabstwa (*Somerset County Council*) zapewniają usługi opieki społecznej w Somerset.

Wydział ds. społeczności (*Community Directorate*) świadczy usługi na rzecz osób starszych, młodszych osób niepełnosprawnych fizycznie, osób mających trudności z przyswajaniem wiedzy oraz osób mających problemy ze słuchem lub wzrokiem.

Usługi na rzecz dzieci i ich rodzin świadczy wydział ds. dzieci i młodzieży (*Children & Young Peoples Directorate*).

Pomagamy osobom w każdym wieku w wielu różnych kwestiach.

Świadczymy usługi w społeczności, w domach prywatnych, w rodzinach oraz w domach opieki.

Jeśli sami nie jesteśmy w stanie pomóc, często wiemy, kto inny mógłby pomóc.

Możemy udzielić pomocy w sprawach takich jak:

- wsparcie emocjonalne i praktyczne
- pobyt w domu opieki lub domu spokojnej starości
- opieka osobista w domu
- adaptacje mieszkań
- sprzęt ułatwiający codzienne czynności
- pomoc dla opiekunów
- dostawa posiłków
- płatności bezpośrednie (Direct Payments)

Pragniemy pomagać ludziom w odpowiedni dla nich sposób. Proszę nas poinformować, kiedy i gdzie najlepiej byłoby się Państwu z nami spotkać oraz czy woleliby Państwo rozmawiać z mężczyzną, czy z kobietą.

Jeśli potrzebują Państwo informacji w swoim języku, proszę nas powiadomić, a my się tym zajmiemy.

Możemy zapewnić telefoniczne usługi tłumacza, aby mogli Państwo skontaktować się z nami w języku, który Państwu najbardziej odpowiada.

Jeśli podczas rozmowy z nami chcieliby Państwo mieć przy sobie kogoś znającego Państwa język, spróbujemy zapewnić obecność takiej osoby, lub mogą Państwo przyprowadzić ze sobą przyjaciela, krewnego lub inną osobę, którą darzą Państwo zaufaniem.



Płatności bezpośrednie (Direct Payments)

Być może obawiają się Państwo poprosić o pomoc z opieki społecznej sądząc, że nie porozumiemy się w Państwa języku i nie zrozumiemy Państwa tradycji i przekonań.

Staramy się zrozumieć naszych klientów i zapewnić im odpowiednią pomoc. Jeśli poinformują nas Państwo o swoich potrzebach, dołożymy wszelkich starań, aby udzielać pomocy z poszanowaniem Państwa kultury i przekonań.

Mimo to, niektórzy nie chcą, aby opiekował się nimi ktoś spoza kręgu rodziny, przyjaciół czy społeczności. Płatności bezpośrednie mogą stanowić najlepszy sposób, aby zapewnić tym osobom potrzebną opiekę w odpowiedni sposób.

Czym są płatności bezpośrednie?

Płatności bezpośrednie to pieniądze wypłacane osobom, które uznamy za potrzebujące opieki i uprawnione do korzystania z usług. Otrzymując płatności bezpośrednie, można samemu wybrać i zorganizować sobie opiekę. Prowadzony przez Somerset County Council program płatności bezpośrednich przeznaczony jest dla osób w każdym wieku. Jeśli chcieliby się Państwo dowiedzieć, jak płatności bezpośrednie mogłyby Państwu pomóc, prosimy o kontakt.

Dalsze informacje...

Aby uzyskać więcej informacji o wszystkich usługach opieki społecznej, w tym o płatnościach bezpośrednich, proszę skontaktować się z infolinią Somerset Direct pod numerem: 0845 345 9133 (usługi na rzecz dorosłych) lub pod numerem: 0845 345 9122 (usługi na rzecz dzieci, młodzieży i ich rodzin).

Fax: 01823 321380;

SMS: 07781 482858;

Minicom: 0800 783 4518

Email caresdirect@somerset.gov.uk

Jeśli chcieliby Państwo, aby ktoś pomógł im się z nami skontaktować i uzyskać więcej informacji, proszę zwrócić się do:

